

---

# Spanish 210

## Introduction to Hispanic Literatures and Cultures: Islamic Spain to the Colonial Period

---

Fall 2014

MW 11:45am to 12:55pm

Location: Comenius Hall 111

Moravian College

Professor: Claudia Mesa, Ph.D.

E-Mail: [mesac@moravian.edu](mailto:mesac@moravian.edu)

Phone: (610) 861-1397

Office: Comenius Hall 406

Office Hours: Mondays and

Wednesdays 1:00-2:00pm; Fridays

11:30-12:30, and by appointment.

---



Alfonso X, El Sabio. *Libro de Juegos*, 13<sup>th</sup> century.

### Course Description

This course combines a chronological survey of Spanish cultural and literary history from Islamic Spain to the Colonial period with specific advanced language study. Students will engage with a variety of texts and media sources and will hone their writing skills through different informal and formal assignments. Class is discussion-based and conducted entirely in Spanish.

### Prerequisites

SP 120 or SP 125. This course may be taken before or after SP 215.

## Goals

Students will read, understand, and analyze a wide range of texts in the target language and learn to write critically, concisely, and clearly. They will work on the development of a thesis statement and supportive evidence as students learn to approach literary and cultural studies with confidence and skill.

Students will gradually communicate with greater sophistication and ease in spoken Spanish about the class topics through presentations and class discussion. The course also aims to refine the understanding of grammar in context and develop communication skills in the target language.

## Required Materials

Dozier, Eleanor and Zulma Iguina. *Manual de gramática*. 5th Ed. Boston: Thomson & Heinle, 2013.

\*Please note that this book is also required for SP 215. Don't get rid of it unless you have already taken that class.

Readings and supplementary materials will be posted on Blackboard <http://blackboard.moravian.edu/>. Please visit the link below and enroll in this class promptly after our first meeting. Look for: **SPAN210.FA14: ST Islamic Spain to the Colonial Period**.

## Other Useful On-line Resources

Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española  
<http://lema.rae.es/drae/>

Diccionario español-inglés/inglés-español  
<http://www.wordreference.com/>

## Learning Assistance and Accommodations for a Disability

Students who wish to request accommodations in this class for a disability must contact Ms. Elaine Mara, Assistant Director of academic support services for academic and disability support, at the lower level of Monocacy Hall, or by calling 610-861-1401. Accommodations cannot be provided until authorization is received from the Academic Support Center.

## Academic Integrity

Academic dishonesty and plagiarism are serious offenses and will not be tolerated. They will be handled according to the Moravian policy on Academic Honesty. If you cheat you will be given a grade of zero for that assignment or a failing grade in the course. You will also be reported to the Dean of Students and "a copy of the record [will remain] in the Division of

## Time Commitment

You should expect to dedicate at least two hours of study and preparation outside of class for every hour of class time, for a *minimum* total of 7 hours per week. You may need to spend more time than that to adequately prepare for class and complete assignments. Remember that learning is a gradual, cumulative process. You will have the greatest success and see the most long-term gain from consistent, daily work.

## Policy on Late Assignments

Please note that late assignments will be penalized and make-up exams or other work will be only given only in very unusual circumstances. If accepted, late work will lose 10 points per day, starting at the time of class.

## Spanish Club

I highly recommend that you attend the various activities organized by the **Spanish Club** that meets every **Wednesdays at 4:15pm at International Studies, 1105 Main Street**. Some of those activities include the Salsa Night, International Poetry Night, movie screenings, and cultural trips.

They are an excellent way to get involved in the language and the culture of the Spanish-speaking world. Please note that you don't need to be a Spanish speaker person to participate in the Club. Everyone is welcome!

Student Affairs until the student completes the degree or certification program.” Also, please note that, “When writing creative or research papers in a foreign language, students *may not use electronic translation services*. Utilizing such tools without express permission of the instructor constitutes plagiarism. The use of electronic dictionaries for single-word inquiries or short idiomatic expressions is permissible at the discretion of professors in the Department of Foreign Languages.”

For detailed information please see the *Student Handbook*:  
<http://www.moravian.edu/studentlife/handbook/academic/academic2.html>

## Evaluation and Expectations

**Attendance and Participation:** Students are expected to arrive prepared to participate in all class activities by having read the assigned work and completed all assignments. Two absences—excused or unexcused—will not be penalized but will affect class performance. More than two absences will result in a lowering of the final grade by one point for every additional absence. Participation should be in Spanish. I expect full commitment on your part to make this class work. Simply being present is not considered active participation. Participation involves collaborating in-group activities, volunteering answers, asking questions and engaging in class discussions.

You need to come to class and be on time. Please turn off your cell phone during class.

**Writing Assignments:** We will work on developing a practice of writing as a process of developing ideas as well as a means of communicating clearly and effectively in Spanish. Students will engage in informal writing assignments, complete and revise a variety of short formal writing assignments. We will dedicate class time to learning how to revise writing and how to offer constructive feedback to others. Details for each paper will be distributed in class or posted on Blackboard. Papers must be typed and double-spaced. Late papers will lose 10 points per day, starting at the time of class.

Evaluation of informal writing: completion of all the required exercises (homework) will earn you at least a B, guaranteed. If you meet the criteria for a B and consistently demonstrate superior quality in your work, you will earn an A. Incomplete or missing entries will earn a grade from C to F.

Evaluation of formal writing: it will be based on assignment-specific criteria given at the time of the assignment.

**Grammar Homework:** For the grammar homework in the *Manual de Gramática*, I recommend that you first study the assigned reading and then complete the homework exercise **without** looking up answers or looking at the chapter. After you complete the homework, you should check your answers, and then go back over in the book whatever sections gave you

## Other Resources

**Office Hours:** I strongly encourage you visit me during office hours and/or make an appointment with me. In addition to go over any questions that you may have, this is an excellent opportunity for me to get to know you better. Please don't be shy!

**Grammar Tutors:** The Department of Foreign Languages prepares a list of tutors at the beginning of each semester. The department pays the peer tutors, and they work with students free of charge.

**Writing Center Tutors:** The writing center tutors help students work on thesis development, argumentation, organization, coherency, clarity, transitions, and other elements of good writing. Depending on availability, there may be a bilingual tutor who can work with you on those elements of your paper in Spanish. Please note that they are not grammar tutors

**Reeves Library:** In addition to the research materials, the library has a great collection of dictionaries and other language reference material. If you are serious about expanding your vocabulary, the monolingual (Spanish to Spanish) dictionaries are essential. I recommend that you consult the *Diccionario de la Lengua Española* put out by the Real Academia at <http://lema.rae.es/drae/> as well as

trouble. While we will address any questions or problems you encountered with the material, we will not necessarily cover all the grammar points in class. I will collect and review the written homework several times during the semester.

**Quizzes:** We will have short quizzes to both test and reinforce grammar, and vocabulary acquisition. The quizzes will be very short and are designed as a learning tool more than an overall evaluation. There will be no make-up quizzes, but I will drop the lowest grade for each student.

**Oral Presentation:** Students will have the opportunity to lead a portion of the class. Depending on the size of the class, students will present individually or in groups. Details will be posted on Blackboard and discussed in class.

**Exams:** The midterm and final exams will focus on applying the knowledge base, critical thinking and writing skills, and grammatical knowledge to answering questions relevant to the course.

## Overall Grade Distribution

Midterm Exam	15%
Final Exam	15%
Essay 1	15%
Essay 2	15%
Homework and <i>microensayos</i>	10%
Oral Presentation	10%
Grammar HW and Quizzes	10%
Participation	10%

## Letter Grades

<b>A</b>	93-100	<b>B</b>	83-86	<b>C</b>	73-76	<b>D</b>	63-66
<b>A-</b>	90-92	<b>B-</b>	80-82	<b>C-</b>	70-72	<b>D-</b>	60-62
<b>B+</b>	87-89	<b>C+</b>	77-79	<b>D+</b>	67-69	<b>F</b>	0-59

María Moliner's *Diccionario de uso del español*.

## Literary Journal: *Babel*

I encourage you to write a poem in Spanish for *Babel*, the literary journal of the Department of Foreign Languages. For more information feel free to talk to me or send me an email [mesac@moravian.edu](mailto:mesac@moravian.edu)

## Important Dates

---

September 24, 2014

Mid-term Exam

---

October 10, 2014

First Essay Due

---

December 7, 2014

Second Essay due

---

December 12, 2014

Final Exam

## Hispanic Heritage Month

September 15 to October 15, 2014

This is an exciting time to be studying Spanish at the college. Please join us in the celebrations surrounding this event. There is a mandatory lecture by **María Hinojosa**, Emmy Award-Winning Journalist and Host of NPR's "Latino USA." The lecture will be on October 8 at 7:00pm (Foy Hall). Please plan accordingly.

# Spanish 210: Class Calendar

Please note that the Course Calendar is subject to change. Changes will be announced in advance.

## Week 1

### La península Ibérica como sociedad multicultural en la Edad Media

August 25      Introducción al curso: La Edad Media en la península Ibérica

August 27      Alfonso X, *Cántigas a Santa Maria*: Cantiga 7 (1274; 1281)  
Exposición Alfonso X El Sabio en Murcia

→**Gramática:** Tiempos compuestos: Presente perfecto y pluscuamperfecto (158; 192)

## Week 2

Sept. 1          Alfonso X, *Las Siete Partidas*  
*Labor Day*      Alfonso X, *Libro de ajedrez, dados y tablas*

### El paraíso perdido: Los Romances de Rodrigo

Sept. 3          Carroll B. Johnson, “Mitos del origen: El Rey Rodrigo y la ‘pérdida de España’”  
Romancero viejo “Historias del último Godo” (circa XV)

→**Gramática:** Preposiciones: *a, con, de, en* (103-113)

## Week 3

### La España musulmana: Al-Andalus

Sept. 8          Carroll B. Johnson, “Después de Rodrigo: Literatura multicultural en Al-Andalus”  
Jarchas en *muwassajas* de autores del siglo XI

### El paraíso recuperado: La caída de Granada, el último reino moro

Sept. 10        Reyes Católicos, “Edicto de expulsión de los judíos” (1492)

→**Gramática:** Futuro y futuro perfecto (159-160)

## Week 4

Sept. 15        Antonio de Nebrija, Prólogo a la *Gramática de la lengua castellana* (1492)

### El paraíso en la otra esquina: Valiente Mundo Nuevo

Sept. 17        Cristóbal Colón, “Carta a Luis de Sant’Angel” (1493)

→**Gramática:** Pretérito e imperfecto (179-186)

## Week 5

Sept. 22 Spanish Music: The Baltimore Consort, *Adío España: Spanish Romances, "Villancicos," and Improvisations, ca. 1500*

Sept. 24 **Examen parcial**

## Week 6

### La cuestión de la “guerra justa”

Sept. 29 Monarquía española, “Requerimiento” (1512)

October 1 Bartolomé de Las Casas, *Brevisima relación de la destrucción de las Indias* (1552)

→**Gramática:** Imperativo: Mandatos con “nosotros” (171-172)

## Week 7

October 6 Juan Ginés de Sepúlveda, *De las justas causas de la guerra contra los indios* (circa 1550)  
→ *Entrega del primer ensayo*

### La conquista desde la perspectiva de los indígenas

October 8 Miguel León Portilla (compilador), *El reverso de la conquista*  
**Mandatory Lecture:** María Hinojosa, “Preparing our Society for 2043” Foy Hall: 7:00pm

→**Gramática:** Interrogativos (81-85)

## Week 8

October 13 **Receso de Otoño**

### La conquista de México

October 15 Bernal Díaz del Castillo, *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España* (1632)

→**Gramática:** Uso de mayúsculas [capitalization] (357-359)

## Week 9

### La conquista desde el siglo XXI

October 20 Tzvetan Todorov, “Cortés y Moctezuma: De la comunicación” (1979)

October 22 *También la lluvia*. Dir. Icíar Bollaín (2010)

→**Gramática:** El subjuntivo en cláusulas nominales (203-213)

## Week 10

*Last Day for Withdrawal with W is October 31*

### Las armas y las letras: “Con una espada de pluma y un escudo de papel”

October 27 Garcilaso de la Vega, Soneto XXII, “En tanto que de rosa y azucena”

### La conquista del Perú

October 29 Garcilaso de la Vega, El Inca, *Los comentarios reales* (1609):  
“Proemio al lector”, “El origen de los incas, reyes del Perú”,  
“Prostetación del Autor sobre la historia”

→**Gramática:** Mandatos informales (167-169) Ej. 5.40-5.43, pp. 458-459.

## Week 11

November 3 Miguel de Cervantes, *Don Quijote* (1605) (Capítulo I)

November 5 Miguel de Cervantes, *Don Quijote* (1605) (Capítulo VIII)

→**Gramática:** Pronombres relativos (92-98)

## Week 12

### Sor Juana y en La Nueva España

November 10 Sor Juana, *Respuesta a Sor Filotea* (1691)

November 12 María Luisa Bemberg, *Yo, la peor de todas* (BB)

→**Gramática:** Gustar y verbos como gustar (239-243)

## Week 13

### Desengaño barroco

November 17 Francisco de Quevedo, “Miré los muros de la patria mía”

### Pintura del Renacimiento y Barroco

November 19 Jerónimo el Bosco, *El jardín de las delicias* (1500-1505)  
Diego Velázquez, *Las meninas* (1656)

→**Gramática:** Pronombres demostrativos (78)

## Week 14

Nov. 24 Taller de escritura

Nov. 26 **Thanksgiving Recess**

## Week 15

December 1 Taller de escritura

December 3 Review for Exam  
→ *Entrega del segundo ensayo*

→ **Gramática:** Repaso

## Week 16

December 9 **Final Exam: 1:30pm-3:30pm**